

PERFORM.

PD150BG Bench Grinder



GB 4

DE 8

FR 10

IT 12

ES 14

NL 16

DK 18

SE 20

CZ 22

PL 24

POR 26

NOR 28

FI 30

IS 32



Original Instructions

Codes	113368
Version	1
Published Date	30/6/2025

Declaration of Conformity



Nationality	
GB	The object of the declaration described is in conformity with the relevant GB/EU legislation.
DE	Der Gegenstand der beschriebenen Erklärung stimmt mit den einschlägigen GB/EU-Rechtsvorschriften überein.
FR	L'objet de la déclaration décrite est conforme à la législation GB/UE pertinente.
IT	L'oggetto della dichiarazione descritta è conforme alla legislazione GB/UE pertinente.
ES	El objeto de la declaración descrita está en conformidad con la legislación GB/UE pertinente.
NL	Het voorwerp van de beschreven verklaring is in overeenstemming met de relevante GB/EU-wetgeving.
DK	Genstanden for den beskrevne erklæring er i overensstemmelse med den relevante GB/EU-lovgivning.
SE	Föremålet för den beskrivna deklARATIONEN överensstämmer med den relevanta GB/EU-lagstiftningen.
CZ	Předmět popsaného prohlášení je v souladu s příslušnými právními předpisy GB/EU.
PL	Przedmiot opisanej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi przepisami GB/UE.
POR	O objeto da declaração descrita está em conformidade com a legislação GB/UE relevante.
NOR	Gjenstanden for den beskrevne erklæringen er i samsvar med den relevante GB/EU-lovgivningen.
FI	Määritellyn ilmoituksen kohde on asiaankuuluvan Ison-Britannian/EU:n lainsäädännön mukainen.
IS	Hluturinn í lýsingunni er í samræmi við viðeigandi lög GB/ESB.

Object of the Declaration: Perform PD150BG Bench Grinder

UK:
Supply of Machinery (Safety) Regulations
2008 as amended
Electromagnetic Compatibility Regulations
2016 as amended

EU:
Machinery Directive 2006/42/EC
EMC Directive 2014/35/EU

UK Address:
Axminster Tool Centre Ltd
Weycroft Avenue
Axminster. Devon
EX13 5PH

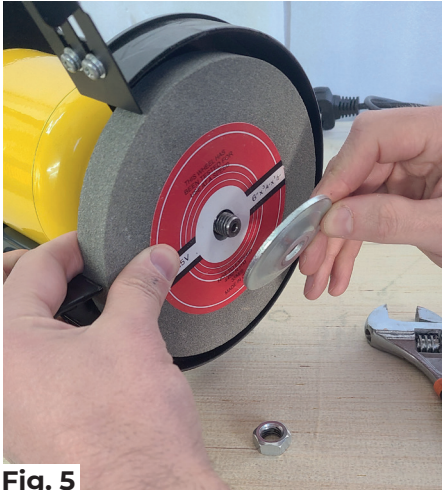
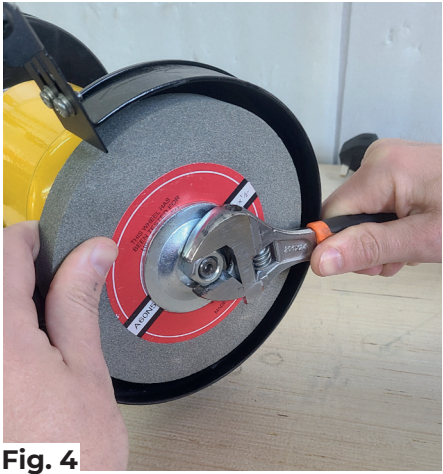
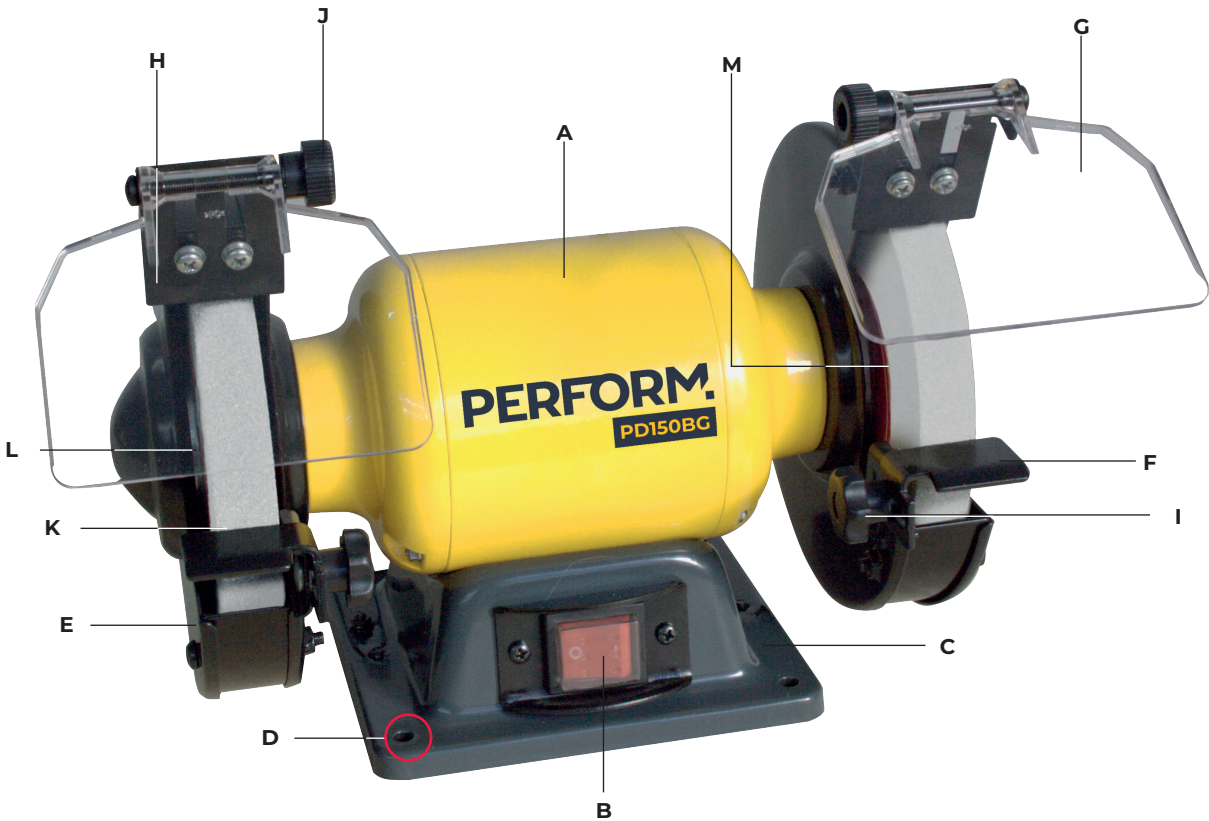
Standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:
ISO 12100:2010, EN 62841-3-4:2016, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021

European Address:
Axminster Tool Centre Ltd
A-201. Haagsche Hof
Parkstraat 83
The Hague
2514 JG
Netherlands

Date: 15/5/25
Place: Axminster

Ian Styles
Product Director

Fig. 1



Bench Grinder Contents

1.	Safety Instructions
2.	Specifications
3.	Components, Features
4.	Assembly and Setup
5.	Operation Instructions
6.	Maintenance and Troubleshooting
7.	Changing the grinding wheel
8.	Warranty and Support

1. Safety information



Fully read manual and safety instructions before use.



Ear protection should be worn.



Eye protection should be worn.



Dust mask should be worn.



Hazard

The symbols above advise the correct safety procedures when using this machine.

- DO NOT operate your machine until it is completely assembled and installed according to the instructions.
- If you are not familiar with the operation of grinding machines obtain advice from your supervisor or instructor or another qualified person.
- Make sure that the machine does not exceed the maximum running speed marked on the grinding wheel.
- NEVER use a chipped or cracked wheel. Always inspect each wheel before mounting it on the grinder. If during inspection you discover a damaged grinding wheel; replace it immediately.
- DO NOT over tighten wheel nuts.
- Always maintain a distance of 2mm or less between the wheel and the tool rest. Adjust the tool rests as the wheels decrease in size.
- Ensure the tool rests are tightened so they cannot move while in use.
- NEVER grind on a cold wheel. The grinder should always be run for at least one minute before applying work to it.
- NEVER grind on the side of the wheel. Always grind on the face of the wheel only.
- NEVER apply coolant directly to a grinding wheel, it may cause the bonding to fail. If the work piece becomes hot, dip it into a water pot to cool it down.
- HOT SPARKS ARE A HAZARD! NEVER carry out grinding operations near flammable material of any type (ie solid, gas, liquid).

- Always make sure the spark guards and eye shields are in place, that they are properly adjusted and secured.
- Keep the sparks arrestors close to the wheels and re-adjust them as the wheels wear.
- Ensure the soft washers and the flanges are used to mount any attachments (grinding wheels, wire brushes, buffing wheels, etc) onto the shaft.
- Always stand to one side of the grinder when starting the machine.
- Avoid awkward hand positions where a sudden slip could cause the hands to come into contact with a grinding wheel, wire brush etc.
- If the wheel requires dressing, dress only the front of the wheel, do not dress the sides.
- More safety information can be found at: <http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Components, Features

(FIG. 1)

- | | | | |
|---|---------------|---|-----------------------|
| A | Motor | H | Spark arrestor |
| B | Switch | I | Toolrest knob |
| C | Base | J | Guard knob |
| D | Mounting hole | K | Grinding wheel |
| E | Guard | L | Outer clamping flange |
| F | Toolrest | M | Blotter/ soft washer |
| G | Eye shield | | |

3. Specification

Model.	PD150BG
Motor power.	250W, 230V
Grinding wheel size.	150 x 20 x 12.7mm
Grinding wheel speed.	2980RPM
Weight.	6.5kgs

4. Setup and Assembly

Remove from packaging and check for damage.

- 1 Attach the eye shields and spark arrestor using the provided knobs (FIG. 2).
- 2 Attach both left and right tool rests (FIG. 3).
- 3 Bolt the bench grinder securely to a stable workbench using the mounting holes in the base.
- 4 Ensure the grinder is level and stable before use.

5. Operating Instructions

- 1 Plug in the grinder and turn it on using the On/Off switch.
- 2 Allow the grinder to reach full speed before beginning work.
- 3 Hold the workpiece firmly and gently bring it into contact with the grinding wheel.
- 4 Move the workpiece steadily to avoid overheating or uneven grinding.
- 5 Turn off the grinder after use and wait for the wheels to stop completely before leaving the work area.

6. Maintenance and Troubleshooting

Regular Maintenance

- Regularly inspect the grinding wheels for wear or damage. Replace as needed.
- Regularly dress the grinding wheels.
- Clean the grinder after each use to remove debris and dust.
- Check and tighten all screws and bolts periodically.

7. Changing the Grinding Wheels

- 1** Unplug the grinder and remove the wheel guards
- 2** Use a wrench to loosen the wheel nut (FIG. 4).
- 3** Remove the old wheel
- 4** Ensure that all clamping flanges & blotters are correctly seated & in good condition before fitting the new wheel (FIG. 5).
- 5** Inspect the new wheel for damage, do not use if damaged.
- 6** Reassemble guard and tool rest.

8. Warranty and Support

This product is covered by a 1-year limited warranty.

The warranty covers defects in materials and workmanship under normal use.

Schleifmaschineninhalt

1. Sicherheitshinweise
2. Spezifikationen
3. Komponenten, Merkmale
4. Montage und Einrichtung
5. Bedienungsanleitung
6. Wartung und Fehlerbehebung
7. Schleifscheibenwechsel
8. Garantie und Support

1. Sicherheitshinweise



Bedienungsanleitung
und Sicherheitshinweise
vor Gebrauch vollständig
lesen.



Gehörschutz ist
zu tragen.



Augenschutz ist
zu tragen.



Staubmaske ist
zu tragen.



Gefahr

Die obenstehenden Symbole weisen auf die korrekten Sicherheitsverfahren bei der Verwendung dieser Maschine hin.

- Betreiben Sie Ihre Maschine NICHT, bevor sie vollständig gemäß den Anweisungen montiert und installiert wurde.
- Wenn Sie mit dem Betrieb von Schleifmaschinen nicht vertraut sind, holen Sie sich Rat von Ihrem Vorgesetzten oder Ausbilder oder einer anderen qualifizierten Person.
- Stellen Sie sicher, dass die auf der Schleifscheibe angegebene maximale Drehzahl der Maschine nicht überschritten wird.
- Verwenden Sie NIEMALS eine abgesplitterte oder gerissene Scheibe. Überprüfen Sie jede Scheibe immer, bevor Sie sie auf dem Schleifgerät montieren. Wenn Sie bei der Überprüfung eine beschädigte Schleifscheibe entdecken, ersetzen Sie diese sofort.
- Ziehen Sie die Scheibenmuttern NICHT zu fest an.
- Halten Sie immer einen Abstand von 2 mm oder weniger zwischen der Schleifscheibe und der Werkzeugauflage ein. Passen Sie die Werkzeugauflagen an, wenn die Scheiben kleiner werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Werkzeugauflagen fest angezogen sind, damit sie sich während des Gebrauchs nicht bewegen können.
- Schleifen Sie NIEMALS an einer kalten Scheibe. Das Schleifgerät sollte immer mindestens eine Minute lang laufen, bevor Sie damit arbeiten.
- Schleifen Sie NIEMALS an der Seite der Schleifscheibe. Schleifen Sie immer nur an der Stirnseite der Schleifscheibe.

- Tragen Sie NIEMALS Kühlmittel direkt auf eine Schleifscheibe auf, da dies zum Versagen der Bindung führen kann. Wenn das Werkstück heiß wird, tauchen Sie es zum Abkühlen in einen Wassertopf.
- HEISSE FUNKEN SIND EINE GEFAHR! Führen Sie NIEMALS Schleifarbeiten in der Nähe von brennbaren Materialien jeglicher Art (d.h. fest, gasförmig, flüssig) durch.
- Stellen Sie immer sicher, dass die Funkenfänger und Augenschutzschilde angebracht, richtig eingestellt und gesichert sind.
- Halten Sie die Funkenfänger nahe an den Schleifscheiben und stellen Sie sie nach, wenn die Scheiben verschleifen.
- Stellen Sie sicher, dass die weichen Unterlegscheiben und die Flansche verwendet werden, um Aufsätze (Schleifscheiben, Drahtbürsten, Polierscheiben usw.) auf die Welle zu montieren.
- Stellen Sie sich immer auf eine Seite des Schleifgeräts, wenn Sie die Maschine starten.
- Vermeiden Sie unbequeme Handpositionen, bei denen ein plötzliches Abrutschen dazu führen könnte, dass die Hände mit einer Schleifscheibe, Drahtbürste usw. in Kontakt kommen.
- Wenn die Scheibe abgezogen werden muss, ziehen Sie nur die Vorderseite der Scheibe ab, nicht die Seiten.
- Weitere Sicherheitsinformationen finden Sie unter: <http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Komponenten, Merkmale

(ABB. 1)

- | | |
|---------------------------|--|
| A Motor | H Funkenfänger |
| B Schalter | I Werkzeugauflagenknopf |
| C Basis | J Schutzknopf |
| D Befestigungsloch | K Schleifscheibe |
| E Schutz | L Äußerer Spannflansch |
| F Werkzeugauflage | M Löschblatt/weiche Unterlegscheibe |
| G Augenschutz | |

3. Spezifikationen

Modell:	PD150BG
Motorleistung:	250W, 230V
Schleifscheibengröße:	150 x 20 x 12,7mm
Schleifscheibengeschwindigkeit:	2980 U/min
Gewicht:	6,5 kg

4. Montage und Einrichtung

Entnehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und prüfen Sie es auf Beschädigungen.

- 1 Befestigen Sie die Augenschutzschilde und Funkenfänger mit den mitgelieferten Knöpfen (ABB. 2).
- 2 Bringen Sie sowohl die linke als auch die rechte Werkzeugauflage an (ABB. 3).
- 3 Schrauben Sie die Schleifmaschine sicher an einer stabilen Werkbank fest, indem Sie die Befestigungslöcher in der Basis verwenden.
- 4 Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass die Schleifmaschine waagrecht und stabil steht.

5. Bedienungsanleitung

- 1 Schließen Sie das Schleifgerät an und schalten Sie es mit dem Ein-/Ausschalter ein.
- 2 Lassen Sie das Schleifgerät die volle Drehzahl erreichen, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- 3 Halten Sie das Werkstück fest und bringen Sie es vorsichtig in Kontakt mit der Schleifscheibe.
- 4 Bewegen Sie das Werkstück gleichmäßig, um Überhitzung oder ungleichmäßiges Schleifen zu vermeiden.
- 5 Schalten Sie das Schleifgerät nach Gebrauch aus und warten Sie, bis die Scheiben vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie den Arbeitsbereich verlassen.

6. Wartung und Fehlerbehebung

Regelmäßige Wartung

- Überprüfen Sie die Schleifscheiben regelmäßig auf Verschleiß oder Beschädigungen. Ersetzen Sie diese bei Bedarf.
- Ziehen Sie die Schleifscheiben regelmäßig ab.
- Reinigen Sie das Schleifgerät nach jedem Gebrauch, um Schmutz und Staub zu entfernen.
- Überprüfen und ziehen Sie alle Schrauben und Bolzen regelmäßig fest.

7. Schleifscheibenwechsel

- 1 Ziehen Sie den Stecker des Schleifgeräts und entfernen Sie die Schleifscheibenschutzvorrichtungen.
- 2 Verwenden Sie einen Schraubenschlüssel, um die Radmutter zu lösen (ABB. 4).
- 3 Entfernen Sie das alte Rad.
- 4 Stellen Sie sicher, dass alle Spannflansche und Unterlegscheiben richtig sitzen und in gutem Zustand sind, bevor Sie das neue Rad montieren (ABB. 5).
- 5 Überprüfen Sie das neue Rad auf Beschädigungen, verwenden Sie es nicht, wenn es beschädigt ist.
- 6 Bauen Sie den Schutz und die Werkzeugaufgabe wieder zusammen.

8. Garantie und Support

Dieses Produkt wird von einer 1-jährigen eingeschränkten Garantie abgedeckt.

Die Garantie deckt Material- und Verarbeitungsfehler bei normalem Gebrauch ab.

Contenu de la meuleuse d'établi

1. Consignes de sécurité
2. Spécifications
3. Composants, caractéristiques
4. Assemblage et configuration
5. Instructions d'utilisation
6. Maintenance et dépannage
7. Changement de la meule
8. Garantie et support

1. Informations de sécurité



Les symboles ci-dessus indiquent les procédures de sécurité correctes lors de l'utilisation de cette machine.

- N'UTILISEZ PAS votre machine tant qu'elle n'est pas entièrement assemblée et installée conformément aux instructions.
- Si vous n'êtes pas familier avec le fonctionnement des meuleuses, demandez conseil à votre superviseur, à votre instructeur ou à toute autre personne qualifiée.
- Assurez-vous que la machine ne dépasse pas la vitesse de rotation maximale indiquée sur la meule.
- N'utilisez JAMAIS une meule ébréchée ou fissurée. Inspectez toujours chaque meule avant de la monter sur la meuleuse. Si, lors de l'inspection, vous découvrez une meule endommagée, remplacez-la immédiatement.
- NE SERREZ PAS trop les écrous de la meule.
- Maintenez toujours une distance de 2 mm ou moins entre la meule et le repose-outil. Ajustez les repose-outils à mesure que les meules diminuent de taille.
- Assurez-vous que les repose-outils sont bien serrés afin qu'ils ne puissent pas bouger pendant l'utilisation.
- NE MEULEZ JAMAIS sur une meule froide. La meuleuse doit toujours fonctionner pendant au moins une minute avant d'y appliquer du travail.
- NE MEULEZ JAMAIS sur le côté de la meule. Meulez toujours uniquement sur la face de la meule.
- N'APPLIQUEZ JAMAIS de liquide de refroidissement directement sur une meule, cela pourrait provoquer la rupture de la liaison. Si la pièce à usiner devient chaude, plongez-la dans un récipient d'eau pour la refroidir.

- LES ÉTINCELLES CHAUDES SONT UN DANGER ! N'effectuez JAMAIS d'opérations de meulage à proximité de matériaux inflammables de tout type (c'est-à-dire solides, gazeux, liquides).
- Assurez-vous toujours que les pare-étincelles et les écrans de protection oculaire sont en place, qu'ils sont correctement ajustés et fixés.
- Maintenez les pare-étincelles près des meules et réajustez-les à mesure que les meules s'usent.
- Assurez-vous que les rondelles souples et les brides sont utilisées pour monter tous les accessoires (meules, brosses métalliques, disques de polissage, etc.) sur l'arbre.
- Placez-vous toujours sur un côté de la meuleuse lors du démarrage de la machine.
- Évitez les positions inconfortables des mains où un glissement soudain pourrait entraîner un contact des mains avec une meule, une brosse métallique, etc.
- Si la meule doit être dressée, ne dressez que l'avant de la meule, ne dressez pas les côtés.
- Plus d'informations sur la sécurité peuvent être trouvées à l'adresse : <http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Composants, caractéristiques

(FIG. 1)

- | | |
|---------------------------------------|---|
| A Moteur | I Bouton du repose-outil |
| B Interrupteur | J Bouton du carter de protection |
| C Base | K Meule |
| D Trou de montage | L Bride de serrage extérieure |
| E Carter de protection | M Buvevard / Rondelle souple |
| F Repose-outil | |
| G Écran de protection oculaire | |
| H Pare-étincelles | |

3. Spécifications

Modèle :	PD150BG
Puissance moteur :	250W, 230V
Taille de la meule :	150 x 20 x 12.7mm
Vitesse de la meule :	2980 tr/min
Poids :	6,5 kg

4. Assemblage et configuration

Retirez de l'emballage et vérifiez l'absence de dommages.

- 1 Fixez les écrans de protection oculaire et les pare-étincelles à l'aide des boutons fournis (FIG. 2).
- 2 Fixez les deux repose-outils gauche et droit (FIG. 3).
- 3 Boulonnez solidement la meuleuse d'établi à un établi stable en utilisant les trous de montage dans la base.
- 4 Assurez-vous que la meuleuse est de niveau et stable avant utilisation.

5. Instructions d'utilisation

- 1 Branchez la meuleuse et allumez-la à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt.
- 2 Laissez la meuleuse atteindre sa pleine vitesse avant de commencer à travailler.
- 3 Tenez fermement la pièce à usiner et mettez-la doucement en contact avec la meule.
- 4 Déplacez la pièce à usiner de manière régulière pour éviter la surchauffe ou un meulage inégal.
- 5 Éteignez la meuleuse après utilisation et attendez que les meules s'arrêtent complètement avant de quitter la zone de travail.

6. Maintenance et dépannage

Maintenance régulière

- Inspectez régulièrement les meules pour détecter l'usure ou les dommages. Remplacez-les si nécessaire.
- Dressez régulièrement les meules.
- Nettoyez la meuleuse après chaque utilisation pour enlever les débris et la poussière.
- Vérifiez et serrez régulièrement toutes les vis et boulons.

7. Changement de la meule

- 1 Débranchez la meuleuse et retirez les carters de protection des meules.
- 2 Utilisez une clé pour desserrer l'écrou de la meule (FIG. 4).
- 3 Retirez l'ancienne meule.
- 4 Assurez-vous que toutes les brides de serrage et les buvevards sont correctement en place et en bon état avant de monter la nouvelle meule (FIG. 5).
- 5 Inspectez la nouvelle meule pour détecter d'éventuels dommages ; ne l'utilisez pas si elle est endommagée.
- 6 Remontez le carter de protection et le repose-outil.

8. Garantie et support

Ce produit est couvert par une garantie limitée d'un an.

La garantie couvre les défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions d'utilisation normales.

Contenuto della mola da banco

1. Istruzioni di sicurezza
2. Specifiche
3. Componenti, caratteristiche
4. Assemblaggio e configurazione
5. Istruzioni operative
6. Manutenzione e risoluzione dei problemi
7. Sostituzione della mola abrasiva
8. Garanzia e supporto

1. Informazioni sulla sicurezza



Leggere attentamente il manuale e le istruzioni di sicurezza prima dell'uso.



È consigliabile indossare protezioni per le orecchie.



È consigliabile indossare protezioni per gli occhi.



È consigliabile indossare una maschera antipolvere.



Pericolo

I simboli soprastanti indicano le corrette procedure di sicurezza da seguire quando si utilizza questa macchina.

- NON utilizzare la macchina finché non è completamente assemblata e installata secondo le istruzioni.
- Se non hai familiarità con il funzionamento delle macchine da smerigliatura, chiedi consiglio al tuo supervisore, istruttore o ad altra persona qualificata.
- Assicurati che la macchina non superi la velocità massima di rotazione indicata sulla mola abrasiva.
- NON usare MAI una mola scheggiata o incrinata. Ispeziona sempre ogni mola prima di montarla sulla smerigliatrice. Se durante l'ispezione scopri una mola abrasiva danneggiata, sostituiscila immediatamente.
- NON stringere eccessivamente i dadi della mola.
- Mantieni sempre una distanza di 2 mm o meno tra la mola e il supporto per l'utensile. Regola i supporti per l'utensile man mano che le mole diminuiscono di dimensioni.
- Assicurati che i supporti per l'utensile siano ben stretti in modo che non possano muoversi durante l'uso.
- NON smerigliare MAI su una mola fredda. La smerigliatrice dovrebbe sempre essere fatta funzionare per almeno un minuto prima di iniziare a lavorarci.
- NON smerigliare MAI sul lato della mola. Smerigliare sempre e solo sulla faccia della mola.
- NON applicare MAI refrigerante direttamente su una mola abrasiva, potrebbe causare il cedimento del legante. Se il pezzo diventa caldo, immergilo in una bacinella d'acqua per raffreddarlo.
- LE SCINTILLE CALDE SONO UN PERICOLO! NON effettuare MAI operazioni di smerigliatura vicino a materiali infiammabili di qualsiasi tipo (cioè solidi, gas, liquidi).

- Assicurati sempre che i para-scintille e le protezioni per gli occhi siano al loro posto, correttamente regolati e fissati.
- Mantieni i para-scintille vicini alle mole e regolali nuovamente man mano che le mole si consumano.
- Assicurati che vengano utilizzate le rondelle morbide e le flange per montare qualsiasi accessorio (mole, spazzole metalliche, dischi lucidanti, ecc.) sull'albero.
- Stai sempre su un lato della smerigliatrice quando avvii la macchina.
- Evita posizioni scomode delle mani in cui uno scivolamento improvviso potrebbe causare il contatto delle mani con una mola, una spazzola metallica, ecc.
- Se la mola necessita di essere rattivata, ractiva solo la parte anteriore della mola, non i lati.
- Ulteriori informazioni sulla sicurezza sono disponibili su: <http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Componenti, Caratteristiche

(FIG. 1)

- | | |
|-----------------------------------|---|
| A Motore | I Manopola del supporto utensile |
| B Interruttore | J Manopola della protezione |
| C Base | K Mola abrasiva |
| D Foro di montaggio | L Flangia di serraggio esterna |
| E Protezione | M Tampone / Rondella morbida |
| F Supporto utensile | |
| G Protezione per gli occhi | |
| H Para-scintille | |

3. Specifiche

Modello:	PD150BG
Potenza motore:	250W, 230V
Dimensioni mola abrasiva:	150 x 20 x 12,7mm
Velocità mola abrasiva:	2980 RPM
Peso:	6,5 kg

4. Assemblaggio e configurazione

Rimuovere dall'imballaggio e controllare l'assenza di danni.

- 1 Fissare le protezioni per gli occhi e i para-scintille usando le manopole in dotazione (FIG. 2).
- 2 Fissare entrambi i supporti per utensili, sinistro e destro (FIG. 3).
- 3 Bullonare saldamente la mola da banco a un banco di lavoro stabile usando i fori di montaggio nella base.
- 4 Assicurarsi che la mola sia a livello e stabile prima dell'uso.

5. Istruzioni operative

- 1 Collegare la smerigliatrice e accenderla utilizzando l'interruttore On/Off.
- 2 Attendere che la smerigliatrice raggiunga la massima velocità prima di iniziare il lavoro.
- 3 Tenere saldamente il pezzo da lavorare e portarlo delicatamente a contatto con la mola abrasiva.
- 4 Spostare il pezzo da lavorare costantemente per evitare il surriscaldamento o una smerigliatura non uniforme.
- 5 Spegnerla smerigliatrice dopo l'uso e attendere che le mole si fermino completamente prima di lasciare l'area di lavoro.

6. Manutenzione e risoluzione dei problemi

Manutenzione regolare

- Ispeziona regolarmente le mole abrasive per usura o danni. Sostituiscile se necessario.
- Ravviva regolarmente le mole abrasive.
- Pulisci la smerigliatrice dopo ogni utilizzo per rimuovere detriti e polvere.
- Controlla e stringi periodicamente tutte le viti e i bulloni.

7. Sostituzione della mola abrasiva

- 1** Scollegare la smerigliatrice e rimuovere le protezioni delle mole.
- 2** Usare una chiave inglese per allentare il dado della mola (FIG. 4).
- 3** Rimuovere la vecchia mola.
- 4** Assicurarsi che tutte le flange di serraggio e i tamponi siano correttamente posizionati e in buone condizioni prima di montare la nuova mola (FIG. 5).
- 5** Ispezionare la nuova mola per eventuali danni, non usarla se danneggiata.
- 6** Riassemblare la protezione e il supporto utensile.

8. Garanzia e supporto

Questo prodotto è coperto da una garanzia limitata di 1 anno.

La garanzia copre i difetti di materiali e lavorazione in condizioni di uso normale.

Contenido de la Amoladora de Banco

- Instrucciones de seguridad
- Especificaciones
- Componentes, características
- Montaje y configuración
- Instrucciones de funcionamiento
- Mantenimiento y solución de problemas
- Cambio de la muela abrasiva
- Garantía y soporte

1. Información de seguridad



Lea completamente el manual y las instrucciones de seguridad antes de usar.



Se debe usar protección auditiva.



Se debe usar protección ocular.



Se debe usar mascarilla antipolvo.



Peligro

Los símbolos de arriba aconsejan los procedimientos de seguridad correctos al usar esta máquina.

- NO opere su máquina hasta que esté completamente ensamblada e instalada de acuerdo con las instrucciones.
- Si no está familiarizado con el funcionamiento de las amoladoras, obtenga asesoramiento de su supervisor, instructor u otra persona cualificada.
- Asegúrese de que la máquina no exceda la velocidad máxima de funcionamiento marcada en la muela abrasiva.
- NUNCA use una muela astillada o agrietada. Siempre inspeccione cada muela antes de montarla en la amoladora. Si durante la inspección descubre una muela abrasiva dañada, reemplácela inmediatamente.
- NO apriete demasiado las tuercas de la muela.
- Siempre mantenga una distancia de 2 mm o menos entre la muela y el soporte de la herramienta. Ajuste los soportes de la herramienta a medida que las muelas disminuyan de tamaño.
- Asegúrese de que los soportes de la herramienta estén apretados para que no puedan moverse durante el uso.
- NUNCA amuele sobre una muela fría. La amoladora siempre debe funcionar durante al menos un minuto antes de aplicarle trabajo.
- NUNCA amuele en el lateral de la muela. Siempre amuele solo en la cara de la muela.
- NUNCA aplique refrigerante directamente a una muela abrasiva, ya que podría provocar que el aglutinante falle. Si la pieza de trabajo se calienta, sumérjala en un recipiente con agua para enfriarla.

- ¡LAS CHISPAS CALIENTES SON UN PELIGRO! NUNCA realice operaciones de amolado cerca de material inflamable de cualquier tipo (es decir, sólido, gas, líquido).
- Siempre asegúrese de que las protecciones contra chispas y los protectores oculares estén en su lugar, que estén correctamente ajustados y asegurados.
- Mantenga los apagachispas cerca de las muelas y reajústelos a medida que las muelas se desgasten.
- Asegúrese de que se utilicen las arandelas blandas y las bridas para montar cualquier accesorio (muelas abrasivas, cepillos de alambre, ruedas de pulido, etc.) en el eje.
- Siempre colóquese a un lado de la amoladora al encender la máquina.
- Evite posiciones incómodas de las manos donde un resbalón repentino podría hacer que las manos entren en contacto con una muela abrasiva, un cepillo de alambre, etc.
- Si la muela requiere rectificación, rectifique solo la parte frontal de la muela, no los lados.
- Puede encontrar más información de seguridad en: <http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Componentes, características

(FIG. 1)

- | | |
|---------------------------------|---|
| A Motor | I Perilla del soporte de herramienta |
| B Interruptor | J Perilla del protector |
| C Base | K Muela abrasiva |
| D Orificio de montaje | L Brida de sujeción exterior |
| E Protector | M Papel absorbente/ arandela blanda |
| F Soporte de herramienta | |
| G Protector ocular | |
| H Apagachispas | |

3. Especificaciones

Modelo:	PD150BG
Potencia del motor:	250W, 230V
Tamaño de la muela abrasiva:	150 x 20 x 12.7mm
Velocidad de la muela abrasiva:	2980 RPM
Peso:	6.5 kgs

4. Configuración y montaje

Retire del embalaje y verifique si hay daños.

- Coloque los protectores oculares y el apagachispas utilizando las perillas provistas (FIG. 2).
- Coloque ambos soportes de herramienta, izquierdo y derecho (FIG. 3).
- Atornille la amoladora de banco de forma segura a un banco de trabajo estable utilizando los orificios de montaje en la base.
- Asegúrese de que la amoladora esté nivelada y estable antes de usarla.

5. Instrucciones de operación

- 1 Enchufe la amoladora y enciéndala usando el interruptor de encendido/apagado.
- 2 Permita que la amoladora alcance la velocidad máxima antes de comenzar a trabajar.
- 3 Sostenga firmemente la pieza de trabajo y póngala suavemente en contacto con la muela abrasiva.
- 4 Mueva la pieza de trabajo de manera constante para evitar el sobrecalentamiento o el amolado desigual.
- 5 Apague la amoladora después de usarla y espere a que las muelas se detengan por completo antes de abandonar el área de trabajo.

6. Mantenimiento y solución de problemas

Mantenimiento regular

- Inspeccione regularmente las muelas abrasivas en busca de desgaste o daños. Reemplácelas según sea necesario.
- Rectifique regularmente las muelas abrasivas.
- Limpie la amoladora después de cada uso para eliminar residuos y polvo.
- Revise y apriete todos los tornillos y pernos periódicamente.

7. Cambio de las muelas abrasivas

- 1 Desconecte la amoladora y retire los protectores de la muela.
- 2 Use una llave para aflojar la tuerca de la muela (FIG. 4).
- 3 Retire la muela vieja.
- 4 Asegúrese de que todas las bridas de sujeción y los papeles absorbentes estén correctamente asentados y en buenas condiciones antes de colocar la muela nueva (FIG. 5).
- 5 Inspeccione la muela nueva en busca de daños; no la use si está dañada.
- 6 Vuelva a ensamblar el protector y el soporte de la herramienta.

8. Garantía y soporte

Este producto está cubierto por una garantía limitada de 1 año.

La garantía cubre defectos en materiales y mano de obra bajo uso normal.

Inhoud van de Tafelslijpmachine

1. Veiligheidsinstructies
2. Specificaties
3. Componenten, kenmerken
4. Montage en installatie
5. Bedieningsinstructies
6. Onderhoud en probleemoplossing
7. Slijpschijf vervangen
8. Garantie en ondersteuning

1. Veiligheidsinformatie



Volledig handleiding
en veiligheidsinstructies
lezen voor gebruik.



Oorbescherming
dienen te worden
gedragen.



Oogbescherming
dienen te worden
gedragen.



Stofmasker dienen
te worden gedragen.



Gevaar

De bovenstaande symbolen adviseren de juiste veiligheidsprocedures bij het gebruik van deze machine.

- GEBRUIK UW MACHINE NIET voordat deze volledig is gemonteerd en geïnstalleerd volgens de instructies.
- Als u niet bekend bent met de bediening van slijpmachines, vraag dan advies aan uw leidinggevende, instructeur of een andere gekwalificeerde persoon.
- Zorg ervoor dat de machine de maximale draaisnelheid die op de slijpschijf is aangegeven, niet overschrijdt.
- GEBRUIK NOOIT een afgebroken of gebarsten schijf. Inspecteer elke schijf altijd voordat u deze op de slijpmachine monteert. Als u tijdens de inspectie een beschadigde slijpschijf ontdekt, vervang deze dan onmiddellijk.
- DRAAI WIELMOEREN NIET TE STEVIG AAN.
- Houd altijd een afstand van 2 mm of minder aan tussen de schijf en de gereedschapssteun. Pas de gereedschapssteunen aan naarmate de schijven kleiner worden.
- Zorg ervoor dat de gereedschapssteunen stevig zijn aangedraaid, zodat ze niet kunnen bewegen tijdens gebruik.
- Slijp NOOIT op een koude schijf. De slijpmachine moet altijd minstens één minuut draaien voordat u er werk op toepast.
- Slijp NOOIT aan de zijkant van de schijf. Slijp altijd alleen op het oppervlak van de schijf.
- BRENG NOOIT koelmoeistof rechtstreeks op een slijpschijf aan; dit kan ervoor zorgen dat de binding loslaat. Als het werkstuk heet wordt, dompel het dan onder in een bak

water om het af te koelen.

- HETE VONKEN ZIJN EEN GEVAAR! VOER NOOIT slijpwerkzaamheden uit in de buurt van brandbaar materiaal van welke aard dan ook (d.w.z. vast, gas, vloeibaar).
- Zorg er altijd voor dat de vonkenvangers en oogbeschermers op hun plaats zitten en dat ze correct zijn afgesteld en vastgezet.
- Houd de vonkenvangers dicht bij de schijven en stel ze opnieuw af naarmate de schijven slijten.
- Zorg ervoor dat de zachte ringen en de flenzen worden gebruikt om hulpstukken (slijpschijven, staalborstels, polijstschijven, enz.) op de as te monteren.
- Ga altijd aan één kant van de slijpmachine staan wanneer u de machine start.
- Vermijd ongemakkelijke handposities waarbij een plotselinge uitglijder ertoe kan leiden dat de handen in contact komen met een slijpschijf, staalborstel, enz.
- Als de schijf moet worden afgedraaid, draai dan alleen de voorkant van de schijf af, niet de zijkanten.
- Meer veiligheidsinformatie vindt u op:
<http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Componenten, kenmerken

(FIG. 1)

- | | |
|----------------------------|----------------------------------|
| A Motor | H Vonkenvanger |
| B Schakelaar | I Knop gereedschapssteun |
| C Basis | J Knop beschermkap |
| D Montagegat | K Slijpschijf |
| E Beschermkap | L Buitenste klemflenzen |
| F Gereedschapssteun | M Vloeipapier/zachte ring |
| G Oogbeschermer | |

3. Specificatie

Model:	PD150BG
Motorvermogen:	250W, 230V
Afmeting slijpschijf:	150 x 20 x 12,7mm
Snelheid slijpschijf:	2980RPM
Gewicht:	6,5kg

4. Opstelling en montage

Haal uit de verpakking en controleer op schade.

- 1 Bevestig de oogbeschermers en vonkenvanger met behulp van de meegeleverde knoppen (FIG. 2).
- 2 Bevestig zowel de linker- als rechtergereedschapssteunen (FIG. 3).
- 3 Bout de tafelslijpmachine stevig vast aan een stabiele werkbank met behulp van de montagegaten in de basis.
- 4 Zorg ervoor dat de slijpmachine waterpas en stabiel is voor gebruik.

5. Bedieningsinstructies

- 1 Plug in the grinder and turn it on using the On/Off switch.
- 2 Allow the grinder to reach full speed before beginning work.
- 3 Hold the workpiece firmly and gently bring it into contact with the grinding wheel.
- 4 Move the workpiece steadily to avoid overheating or uneven grinding.
- 5 Turn off the grinder after use and wait for the wheels to stop completely before leaving the work area.

6. Onderhoud en probleemoplossing

Regelmatig onderhoud

- Inspecteer de slijpschijven regelmatig op slijtage of schade. Vervang indien nodig.
- Draai de slijpschijven regelmatig af.
- Reinig de slijpmachine na elk gebruik om vuil en stof te verwijderen.
- Controleer en draai alle schroeven en bouten periodiek aan.

7. Slijpschijven vervangen

- 1 Haal de stekker van de slijpmachine uit het stopcontact en verwijder de schijfbeschermers.
- 2 Gebruik een sleutel om de wielmoer los te draaien (FIG. 4).
- 3 Verwijder de oude schijf.
- 4 Zorg ervoor dat alle klemflenzen en vloeipapieren correct zijn geplaatst en in goede staat zijn voordat u de nieuwe schijf monteert (FIG. 5).
- 5 Inspecteer de nieuwe schijf op schade; gebruik deze niet indien beschadigd.
- 6 Monteer de beschermkap en de gereedschapssteun opnieuw.

8. Garantie en ondersteuning

Dit product wordt gedekt door een beperkte garantie van 1 jaar.

De garantie dekt defecten in materialen en vakmanschap bij normaal gebruik.

Bænksliberens indhold

1. Sikkerhedsinstruktioner
2. Specifikationer
3. Komponenter, funktioner
4. Montering og opsætning
5. Betjeningsvejledning
6. Vedligeholdelse og fejlfinding
7. Udskiftning af slibeskiven
8. Garanti og support

1. Sikkerhedsinformation



Symbolerne ovenfor vejleder om de korrekte sikkerhedsprocedurer ved brug af denne maskine.

- BETJEN IKKE din maskine, før den er fuldstændig samlet og installeret i henhold til instruktionerne.
- Hvis du ikke er bekendt med betjening af slibemaskiner, skal du søge råd fra din vejleder eller instruktør eller en anden kvalificeret person.
- Sørg for, at maskinen ikke overskrider den maksimale driftshastighed, der er markeret på slibeskiven.
- BRUG ALDRIG en skive med skår eller revner. Inspicer altid hver skive, før du monterer den på slibemaskinen. Hvis du under inspektionen opdager en beskadiget slibeskive, skal du straks udskifte den.
- STRAM IKKE hjulmøtrikkerne for meget.
- Oprethold altid en afstand på 2 mm eller mindre mellem skiven og værktøjsstøtten. Juster værktøjsstøtterne, efterhånden som skiverne mindskes i størrelse.
- Sørg for, at værktøjsstøtterne er spændt, så de ikke kan bevæge sig under brug.
- SLIB ALDRIG på en kold skive. Sliberen skal altid køre i mindst et minut, før du begynder at arbejde med den.
- SLIB ALDRIG på siden af skiven. Slib altid kun på skivens flade.
- ANVEND ALDRIG kølevæske direkte på en slibeskive, da det kan få bindingen til at svigte. Hvis arbejdsemnet bliver varmt, dyk det ned i en vandbeholder for at køle det af.
- HEDE GNISTER ER EN FARE! UDFØR ALDRIG slibeoperationer i nærheden af brandfarligt materiale af nogen art (dvs. fast, gas, væske).

- Sørg altid for, at gnistfangere og øjenskærme er på plads, at de er korrekt justeret og sikret.
- Hold gnistfangerne tæt på skiverne og juster dem igen, efterhånden som skiverne slides.
- Sørg for, at de bløde skiver og flangerne bruges til at montere eventuelle tilbehørsdele (slibeskiver, stålborster, polerskiver osv.) på akslen.
- Stå altid på den ene side af sliberen, når du starter maskinen.
- Undgå akavede håndstillinger, hvor et pludseligt glid kan få hænderne i kontakt med en slibeskive, stålborste osv.
- Hvis skiven kræver afretning, skal du kun afrette forsiden af skiven, ikke siderne.
- Mere sikkerhedsinformation findes på: <http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Komponenter, funktioner

(FIG. 1)

A Motor	H Gnistfanger
B Afbryder	I Knap til værktøjsstøtte
C Base	J Knap til beskyttelsesskærm
D Monteringshul	K Slibeskive
E Beskyttelsesskærm	L Ydre klemflange
F Værktøjsstøtte	M Filt/blød skive
G Øjenskærm	

3. Specifikationer

Model:	PD150BG
Motoreffekt:	250W, 230V
Slibeskivestørrelse:	150 x 20 x 12,7mm
Slibeskivehastighed:	2980 RPM
Vægt:	6.5 kg

4. Opsætning og montering

Fjern fra emballagen og kontroller for skader.

- 1 Monter øjenskærmene og gnistfangeren ved hjælp af de medfølgende knapper (FIG. 2).
- 2 Monter både venstre og højre værktøjsstøtte (FIG. 3).
- 3 Bolt bænksliberen sikkert fast til et stabilt arbejdsbord ved hjælp af monteringshullerne i basen.
- 4 Sørg for, at sliberen er i vater og stabil før brug.

5. Betjeningsvejledning

- 1 Tilslut sliberen og tænd den ved hjælp af tænd/sluk-kontakten.
- 2 Lad sliberen nå fuld hastighed, før du begynder at arbejde.
- 3 Hold arbejdsemnet fast og bring det forsigtigt i kontakt med slibeskiven.
- 4 Bevæg arbejdsemnet jævnt for at undgå overophedning eller ujævn slibning.
- 5 Sluk for sliberen efter brug og vent på, at skiverne stopper helt, før du forlader arbejdsområdet.

6. Vedligeholdelse og fejlfinding

Regelmæssig vedligeholdelse

- Inspicer slibeskiverne regelmæssigt for slid eller skader. Udskift efter behov.
- Afret slibeskiverne regelmæssigt.
- Rengør sliberen efter hver brug for at fjerne snavs og støv.
- Kontroller og stram alle skruer og bolte periodisk.

7. Udskiftning af slibeskiver

- 1 Fjern stikket fra sliberen, og fjern hjulafskærmningerne.
- 2 Brug en skrueøgle til at løsne hjulmøtrikken (FIG. 4).
- 3 Fjern den gamle skive.
- 4 Sørg for, at alle klemflanger og filtpuder er korrekt placeret og i god stand, før du monterer den nye skive (FIG. 5).
- 5 Inspicer den nye skive for skader; brug den ikke, hvis den er beskadiget.
- 6 Saml beskyttelsesskærmen og værktøjsstøtten igen.

8. Garanti og support

Dette produkt er dækket af en 1-årig begrænset garanti.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl ved normal brug.

Bänkslipens innehåll

1. Säkerhetsinstruktioner
2. Specifikationer
3. Komponenter, funktioner
4. Montering och installation
5. Bruksanvisning
6. Underhåll och felsökning
7. Byta slipskiva
8. Garanti och support

1. Säkerhetsinformation



Läs bruksanvisningen och säkerhetsinstruktionerna noggrant före användning.



Hörselskydd ska bäras.



Ögonskydd ska bäras.



Andningsskydd ska bäras.



Fara

Symbolerna ovan vägleder dig om de korrekta säkerhetsprocedurerna när du använder den här maskinen.

- ANVÄND INTE din maskin förrän den är helt monterad och installerad enligt instruktionerna.
- Om du inte är bekant med hur slipmaskiner fungerar, sök råd från din handledare, instruktör eller annan kvalificerad person.
- Se till att maskinen inte överskrider den maximala körhastighet som är markerad på slipskivan.
- ANVÄND ALDRIG en skiva som är skadad eller har sprickor. Inspektera alltid varje skiva innan du monterar den på slipen. Om du under inspektionen upptäcker en skadad slipskiva, byt ut den omedelbart.
- DRA INTE ÅT hjulmuttrarna för hårt.
- Håll alltid ett avstånd på 2 mm eller mindre mellan skivan och verktygsstödet. Justera verktygsstöden när skivorna minskar i storlek.
- Se till att verktygsstöden är åtdragna så att de inte kan röra sig under användning.
- SLIPA ALDRIG på en kall skiva. Slipen ska alltid köras i minst en minut innan du applicerar arbetsstycket på den.
- SLIPA ALDRIG på skivans sida. Slipa alltid endast på skivans yta.
- APPLICERA ALDRIG kylvätska direkt på en slipskiva, det kan orsaka att bindningen släpper. Om arbetsstycket blir varmt, doppa det i en vattenbehållare för att kyla ner det.
- HETA GNISTOR ÄR EN FARA! UTFÖR ALDRIG slipningsarbeten nära brandfarligt material av något slag (dvs. fast, gas, vätska).

- Se alltid till att gnistskydd och ögonskydd är på plats, att de är korrekt justerade och säkrade.
- Håll gnistfångarna nära skivorna och justera dem igen när skivorna slits.
- Se till att de mjuka brickorna och flänsarna används för att montera eventuella tillbehör (slipskivor, stålborstar, polerskivor etc.) på axeln.
- Stå alltid åt sidan om slipen när du startar maskinen.
- Undvik obehagliga handpositioner där ett plötsligt slitage kan göra att händerna kommer i kontakt med en slipskiva, stålborste etc.
- Om skivan behöver avfräsning, fräs endast av framsidan av skivan, fräs inte av sidorna.
- Mer säkerhetsinformation finns på: <http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Komponenter, funktioner

(FIG. 1)

- | | |
|-------------------------|--------------------------------|
| A Motor | H Gnistfångare |
| B Strömbrytare | I Ratt för verktygsstöd |
| C Bas | J Ratt för skydd |
| D Monteringshåll | K Slipskiva |
| E Skydd | L Yttre klämfläns |
| F Verktygsstöd | M Filter/mjuk bricka |
| G Ögonskydd | |

3. Specifikationer

Modell:	PD150BG
Motoreffekt:	250W, 230V
Slipskivans storlek:	150 x 20 x 12,7mm
Slipskivans hastighet:	2980 RPM
Vikt:	6.5 kg

4. Installation och montering

Ta bort från förpackningen och kontrollera om det finns skador.

- 1 Fäst ögonskydden och gnistfångaren med de medföljande rattarna (FIG. 2).
- 2 Fäst både vänster och höger verktygsstöd (FIG. 3).
- 3 Bulta fast bänkslipen säkert på en stabil arbetsbänk med hjälp av monteringshålen i basen.
- 4 Se till att slipen är i våg och stabil före användning.

5. Bruksanvisning

- 1 Anslut slipen och slå på den med på/av-knappen.
- 2 Låt slipen uppnå full hastighet innan du börjar arbeta.
- 3 Håll arbetsstycket stadigt och för det försiktigt i kontakt med slipskivan.
- 4 Flytta arbetsstycket jämnt för att undvika överhettning eller ojämn slipning.
- 5 Stäng av slipen efter användning och vänta tills skivorna stannat helt innan du lämnar arbetsområdet.

6. Underhåll och felsökning

Regelbundet underhåll

- Inspektera regelbundet slipskivorna för slitage eller skador. Byt ut vid behov.
- Avfräs slipskivorna regelbundet.
- Rengör slipen efter varje användning för att avlägsna skräp och damm.
- Kontrollera och dra åt alla skruvar och bultar regelbundet.

7. Byta slipskivor

- 1** Koppla bort slipen från strömmen och ta bort hjulskydden.
- 2** Använd en skiftnyckel för att lossa hjulmuttern (FIG. 4).
- 3** Ta bort den gamla skivan.
- 4** Se till att alla klämflänsar och filtskydd är korrekt placerade och i gott skick innan du monterar den nya skivan (FIG. 5).
- 5** Inspektera den nya skivan för skador; använd den inte om den är skadad.
- 6** Montera skydd och verktygsstöd igen.

8. Garanti och support

Denna produkt täcks av en 1-årig begränsad garanti.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel vid normal användning.

Obsah stolní brusky

1. Bezpečnostní pokyny
2. Specifikace
3. Součásti, funkce
4. Montáž a nastavení
5. Návod k obsluze
6. Údržba a řešení problémů
7. Výměna brusného kotouče
8. Záruka a podpora

1. Bezpečnostní informace



Před použitím si kompletně přečtěte manuál a bezpečnostní pokyny.



Je třeba nosit ochranu sluchu.



Je třeba nosit ochranu očí.



Je třeba nosit protiprachovou masku.



Nebezpečí

Symbyly výše doporučují správné bezpečnostní postupy při používání tohoto stroje.

- NEPOUŽÍVEJTE stroj, dokud není kompletně sestaven a instalován podle pokynů.
- Pokud nejste obeznámeni s obsluhou brusek, požádejte o radu svého nadřízeného, instruktora nebo jinou kvalifikovanou osobu.
- Ujistěte se, že stroj nepřekračuje maximální provozní rychlost vyznačenou na brusném kotouči.
- NIKDY nepoužívejte odštípnutý nebo prasklý kotouč. Vždy zkontrolujte každý kotouč před jeho montáží na brusku. Pokud během kontroly objevíte poškozený brusný kotouč, okamžitě jej vyměňte.
- NADMĚRNĚ NETAHEJTE matice kotouče.
- Vždy udržujte vzdálenost 2 mm nebo méně mezi kotoučem a opěrku nástroje. Nastavte opěrky nástroje podle zmenšující se velikosti kotoučů.
- Zajistěte, aby opěrky nástroje byly dotaženy tak, aby se během používání nemohly pohybovat.
- NIKDY nebruste na studeném kotouči. Bruska by měla vždy běžet alespoň jednu minutu před zahájením práce.
- NIKDY nebruste na boku kotouče. Vždy bruste pouze na čelní ploše kotouče.
- NIKDY nepoužívejte chladicí kapalinu přímo na brusný kotouč, mohlo by to způsobit selhání spojení. Pokud se obrobek zahřeje, ponořte jej do nádoby s vodou, aby se ochladil.
- HORKÉ JISKRY JSOU NEBEZPEČÍ! NIKDY neprovádějte brusné operace v blízkosti hořlavých materiálů jakéhokoli druhu (tj. pevných, plyných, kapalných).

- Vždy se ujistěte, že jsou jiskrové štíty a ochranné štíty na očích na svém místě, že jsou správně seřizeny a zajištěny.
- Udržujte lapače jisker blízko kotoučů a znovu je nastavujte, jak se kotouče opotřebovávají.
- Ujistěte se, že měkké podložky a příruby jsou použity k montáži jakéhokoli příslušenství (brusné kotouče, drátěné kartáče, lešticí kotouče atd.) na hřídel.
- Při spouštění stroje vždy stůjte na jedné straně brusky.
- Vyhněte se nepohodlným polohám rukou, kde by náhlé sklouznutí mohlo způsobit kontakt rukou s brusným kotoučem, drátěným kartáčem apod.
- Pokud kotouč vyžaduje orovnění, orovnávejte pouze přední stranu kotouče, ne boky.
- Více bezpečnostních informací naleznete na: <http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Součásti, funkce

(OBR. 1)

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| A Motor | H Lapač jisker |
| B Vypínač | I Knoflík opěrky nástroje |
| C Základna | J Knoflík krytu |
| D Montážní otvor | K Brusný kotouč |
| E Kryt | L Vnější upínací příruba |
| F Opěrka nástroje | M Podložka/měkká podložka |
| G Ochranný štít na oči | |

3. Specifikace

Model:	PD150BG
Výkon motoru:	250W, 230V
Rozměry brusného kotouče:	150 x 20 x 12,7 mm
Rychlost brusného kotouče:	2980 ot./min
Hmotnost:	6,5 kg

4. Nastavení a montáž

Vyjměte z obalu a zkontrolujte, zda nedošlo k poškození.

- 1 Připevněte ochranné štíty na oči a lapač jisker pomocí dodaných knoflíků (OBR. 2).
- 2 Připevněte obě opěrky nástroje, levou i pravou (OBR. 3).
- 3 Bezpečně přišroubujte stolní brusku ke stabilnímu pracovnímu stolu pomocí montážních otvorů v základně.
- 4 Před použitím se ujistěte, že je bruska vodorovná a stabilní.

5. Návod k obsluze

- 1 Zapojte brusku a zapněte ji pomocí vypínače.
- 2 Před zahájením práce nechte brusku dosáhnout plné rychlosti.
- 3 Pevně držte obrobek a jemně ho přiložte k brusnému kotouči.
- 4 Obrobek pohybujte plynule, abyste zabránili přehřátí nebo nerovnoměrnému broušení.
- 5 Po použití brusku vypněte a počkejte, dokud se kotouč zcela nezastaví, než opustíte pracovní prostor.

6. Údržba a řešení problémů

Pravidelná údržba

- Pravidelně kontrolujte brusné kotouče na opotřebení nebo poškození. Vyměňte podle potřeby.
- Pravidelně orovnávejte brusné kotouče.
- Po každém použití brusku vyčistěte, abyste odstranili nečistoty a prach.
- Pravidelně kontrolujte a dotahujte všechny šrouby a matice.

7. Výměna brusných kotoučů

- 1 Odpojte brusku ze zásuvky a sejměte kryty kotoučů.
- 2 Pomocí klíče povolte matici kotouče (OBR. 4).
- 3 Vyjměte starý kotouč.
- 4 Před montáží nového kotouče se ujistěte, že všechny upínací příruby a podložky jsou správně usazeny a v dobrém stavu (OBR. 5).
- 5 Zkontrolujte nový kotouč na poškození, nepoužívejte jej, pokud je poškozený.
- 6 Znovu namontujte kryt a opěrku nástroje.

8. Záruka a podpora

Na tento produkt se vztahuje omezená záruka 1 rok.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a zpracování při běžném používání.

Zawartość szlifierki stołowej

1. Instrukcje bezpieczeństwa
2. Specyfikacje
3. Elementy, funkcje
4. Montaż i konfiguracja
5. Instrukcje obsługi
6. Konserwacja i rozwiązywanie problemów
7. Wymiana tarczy szlifierskiej
8. Gwarancja i wsparcie

1. Informacje dotyczące bezpieczeństwa



Należy w pełni zapoznać się z instrukcją i zasadami bezpieczeństwa przed użyciem.



Należy nosić ochronę słuchu.



Należy nosić ochronę oczu.



Należy nosić maskę przeciwpyłową.



Niebezpieczeństwo

Symbole powyżej wskazują prawidłowe procedury bezpieczeństwa podczas używania tej maszyny.

- NIE UŻYWAĆ maszyny, dopóki nie zostanie całkowicie zmontowana i zainstalowana zgodnie z instrukcjami.
- Jeśli nie znasz zasad obsługi szlifierek, zasięgnij porady u swojego przełożonego, instruktora lub innej wykwalifikowanej osoby.
- Upewnij się, że maszyna nie przekracza maksymalnej prędkości obrotowej wskazanej na tarczy szlifierskiej.
- NIGDY nie używać wyszczerbionej lub pękniętej tarczy. Zawsze sprawdzać każdą tarczę przed zamontowaniem jej na szlifie. Jeśli podczas kontroli odkryjesz uszkodzoną tarczę szlifierską, natychmiast ją wymień.
- NIE DOKRĘCAĆ zbyt mocno nakrętek tarczy.
- Zawsze utrzymywać odległość 2 mm lub mniejszą między tarczą a podparciem narzędzia. Regulować podparcia narzędzi w miarę zmniejszania się tarcz.
- Upewnij się, że podparcia narzędzi są dokręcone tak, aby nie mogły się przesunąć podczas użytkowania.
- NIGDY nie szlifować na zimnej tarczy. Szlifierka powinna zawsze pracować przez co najmniej jedną minutę przed rozpoczęciem pracy.
- NIGDY nie szlifować na boku tarczy. Zawsze szlifować tylko na powierzchni tarczy.
- NIGDY nie stosować płynu chłodzącego bezpośrednio na tarczę szlifierską, może to spowodować uszkodzenie spoiwa. Jeśli obrabiany przedmiot nagrzeje się, zanurz go w naczyniu z wodą, aby go ostygnąć.

- GORĄCE ISKRY STANOWIĄ ZAGROŻENIE! NIGDY nie wykonywać operacji szlifierskich w pobliżu materiałów łatwopalnych jakiegokolwiek typu (tj. stałych, gazowych, ciekłych).
- Zawsze upewnić się, że osłony przeciwiiskrowe i osłony oczu są na swoim miejscu, że są prawidłowo wyregulowane i zabezpieczone.
- Trzymać osłony przeciwiiskrowe blisko tarcz i ponownie je regulować w miarę zużywania się tarcz.
- Upewnić się, że miękkie podkładki i kołnierze są używane do mocowania wszelkich akcesoriów (tarcz szlifierskich, szczotek drucianych, tarcz polerskich itp.) na wałku.
- Zawsze stać z jednej strony szlifierki podczas uruchamiania maszyny.
- Unikać niewygodnych pozycji rąk, w których nagłe poślizgnięcie mogłoby spowodować kontakt rąk z tarczą szlifierską, szczotką drucianą itp.
- Jeśli tarcza wymaga obciążania, obciążać tylko przód tarczy, nie obciążać boków.
- Więcej informacji dotyczących bezpieczeństwa można znaleźć na stronie:
<http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Elementy, funkcje

(RYS. 1)

- | | |
|---------------------------------|--|
| A Silnik | I Pokrętko podparcia narzędzia |
| B Włącznik | J Pokrętko osłony |
| C Podstawa | K Tarcza szlifierska |
| D Otwór montażowy | L Zewnętrzny kołnierz zaciskowy |
| E Osłona | M Podkładka/miękka podkładka |
| F Podparcie narzędzia | |
| G Osłona oczu | |
| H Osłona przeciwiiskrowa | |

3. Specyfikacja

Model:	PD150BG
Moc silnika:	250W, 230V
Rozmiar tarczy szlifierskiej:	150 x 20 x 12.7mm
Prędkość tarczy szlifierskiej:	2980 obr./min
Waga:	6.5 kg

4. Konfiguracja i montaż

Wyjąć z opakowania i sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń.

- 1 Zamocować osłony oczu i osłonę przeciwiiskrową za pomocą dostarczonych pokręteł (RYS. 2).
- 2 Zamocować oba podparcia narzędzi, lewe i prawe (RYS. 3).
- 3 Przymocować szlifierkę stołową bezpiecznie do stabilnego stołu warsztatowego za pomocą otworów montażowych w podstawie.
- 4 Przed użyciem upewnić się, że szlifierka jest wypoziomowana i stabilna.

5. Instrukcje obsługi

- 1 Podłączyć szlifierkę i włączyć ją za pomocą włącznika/wyłącznika.
- 2 Pozwolić szlifierce osiągnąć pełną prędkość przed rozpoczęciem pracy.
- 3 Trzymać obrabiany przedmiot pewnie i delikatnie zetknąć go z tarczą szlifierską.
- 4 Przemieszczać obrabiany przedmiot równomiernie, aby uniknąć przegrzania lub nierównego szlifowania.
- 5 Wyłączyć szlifierkę po użyciu i poczekać, aż tarcze całkowicie się zatrzymają, zanim opuścisz obszar pracy.

6. Konserwacja i rozwiązywanie problemów

Regularna konserwacja

- Regularnie sprawdzać tarcze szlifierskie pod kątem zużycia lub uszkodzeń. Wymieniać w razie potrzeby.
- Regularnie obciążać tarcze szlifierskie.
- Czyścić szlifierkę po każdym użyciu, aby usunąć zanieczyszczenia i kurz.
- Okresowo sprawdzać i dokręcać wszystkie śruby i nakrętki.

7. Wymiana tarcz szlifierskich

- 1 Odłączyć szlifierkę od prądu i zdjąć osłony tarcz.
- 2 Użyć klucza do poluzowania nakrętki tarczy (RYS. 4).
- 3 Usunąć starą tarczę.
- 4 Przed zamontowaniem nowej tarczy upewnić się, że wszystkie kołnierze zaciskowe i podkładki są prawidłowo osadzone i w dobrym stanie (RYS. 5).
- 5 Sprawdzić nową tarczę pod kątem uszkodzeń, nie używać jej, jeśli jest uszkodzona.
- 6 Ponownie zamontować osłonę i podparcie narzędzia.

8. Gwarancja i wsparcie

Ten produkt jest objęty 1-roczną ograniczoną gwarancją.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i wykonawcze w warunkach normalnego użytkowania.

Conteúdo do Esmeril de Bancada

1.	Instruções de Segurança
2.	Especificações
3.	Componentes, Características
4.	Montagem e Configuração
5.	Instruções de Operação
6.	Manutenção e Resolução de Problemas
7.	Troca do Rebolo
8.	Garantia e Suporte

1. Informações de Segurança



Leia o manual completo e as instruções de segurança antes de usar.



Proteção auditiva deve ser usada.



Proteção ocular deve ser usada.



Máscara contra poeira deve ser usada.



Perigo

Os símbolos acima indicam os procedimentos de segurança corretos ao usar esta máquina.

- NÃO opere sua máquina antes de estar completamente montada e instalada de acordo com as instruções.
- Se você não estiver familiarizado com a operação de esmerilhadeiras, obtenha orientação de seu supervisor, instrutor ou outra pessoa qualificada.
- Certifique-se de que a máquina não exceda a velocidade máxima de rotação marcada no rebolo.
- NUNCA use um rebolo lascado ou rachado. Sempre inspecione cada rebolo antes de montá-lo na esmerilhadeira. Se durante a inspeção você descobrir um rebolo danificado, substitua-o imediatamente.
- NÃO aperte demais as porcas do rebolo.
- Mantenha sempre uma distância de 2mm ou menos entre o rebolo e o apoio da ferramenta. Ajuste os apoios da ferramenta à medida que os rebolos diminuem de tamanho.
- Certifique-se de que os apoios da ferramenta estejam apertados para que não se movam durante o uso.
- NUNCA esmerilhe em um rebolo frio. A esmerilhadeira deve sempre funcionar por pelo menos um minuto antes de aplicar trabalho nela.
- NUNCA esmerilhe na lateral do rebolo. Sempre esmerilhe apenas na face do rebolo.
- NUNCA aplique líquido de arrefecimento diretamente em um rebolo, isso pode fazer com que a ligação falhe. Se a peça de trabalho aquecer, mergulhe-a em um recipiente com água para resfriá-la.

- FAÍSCAS QUENTES SÃO UM PERIGO! NUNCA realize operações de esmerilhamento perto de material inflamável de qualquer tipo (ou seja, sólido, gás, líquido).
- Sempre certifique-se de que as proteções contra faíscas e os protetores oculares estejam no lugar, devidamente ajustados e seguros.
- Mantenha os supressores de faíscas próximos aos rebolos e reajuste-os à medida que os rebolos se desgastam.
- Certifique-se de que as arruelas macias e as flanges sejam usadas para montar quaisquer acessórios (rebolos, escovas de arame, rodas de polimento, etc.) no eixo.
- Sempre fique ao lado da esmerilhadeira ao ligar a máquina.
- Evite posições incômodas das mãos onde um escorregão repentino possa fazer com que as mãos entrem em contato com um rebolo, escova de arame, etc.
- Se o rebolo precisar ser retificado, retifique apenas a frente do rebolo, não as laterais.
- Mais informações de segurança podem ser encontradas em: <http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Componentes, Características

(FIG. 1)

- | | | | |
|---|----------------------|---|--------------------------------|
| A | Motor | I | Botão do apoio da ferramenta |
| B | Interruptor | J | Botão da proteção |
| C | Base | K | Rebolo |
| D | Furo de montagem | L | Flange de fixação externa |
| E | Proteção | M | Papel absorvente/arruela macia |
| F | Apoio da ferramenta | | |
| G | Protetor ocular | | |
| H | Supressor de faíscas | | |

3. Especificações

Modelo:	PD150BG
Potência do motor:	250W, 230V
Tamanho do rebolo:	150 x 20 x 12.7mm
Velocidade do rebolo:	2980RPM
Peso:	6.5kgs

4. Configuração e Montagem

Remova da embalagem e verifique se há danos.

- Fixe os protetores oculares e o supressor de faíscas usando os botões fornecidos (FIG. 2).
- Fixe ambos os apoios de ferramenta esquerdo e direito (FIG. 3).
- Aparafuse a esmerilhadeira de bancada de forma segura a uma bancada estável usando os furos de montagem na base.
- Certifique-se de que a esmerilhadeira esteja nivelada e estável antes do uso.

5. Instruções de Operação

- 1** Ligue a esmerilhadeira na tomada e ligue-a usando o interruptor On/Off.
- 2** Permita que a esmerilhadeira atinja a velocidade máxima antes de iniciar o trabalho.
- 3** Segure a peça de trabalho firmemente e aproxime-a suavemente do rebolo.
- 4** Mova a peça de trabalho de forma constante para evitar superaquecimento ou esmerilhamento irregular.
- 5** Desligue a esmerilhadeira após o uso e espere que os rebolos parem completamente antes de sair da área de trabalho.

6. Manutenção e Resolução de Problemas

Manutenção Regular

- Inspeção regularmente os rebolos quanto a desgaste ou danos. Substitua conforme necessário.
- Retifique regularmente os rebolos.
- Limpe a esmerilhadeira após cada uso para remover detritos e poeira.
- Verifique e aperte todos os parafusos e porcas periodicamente.

7. Troca dos Rebolos

- 1** Desligue a esmerilhadeira da tomada e remova as proteções do rebolo.
- 2** Use uma chave para soltar a porca do rebolo (FIG. 4).
- 3** Remova o rebolo antigo.
- 4** Certifique-se de que todas as flanges de fixação e papéis absorventes estejam corretamente assentados e em boas condições antes de encaixar o novo rebolo (FIG. 5).
- 5** Inspeção o novo rebolo quanto a danos, não o use se estiver danificado.
- 6** Remonte a proteção e o apoio da ferramenta.

8. Garantia e Suporte

Este produto é coberto por uma garantia limitada de 1 ano.

A garantia cobre defeitos de materiais e mão de obra sob uso normal.

Børstkværn Innhold

1. Sikkerhetsinstruksjoner
2. Spesifikasjoner
3. Komponenter, Funksjoner
4. Montering og oppsett
5. Bruksanvisning
6. Vedlikehold og feilsøking
7. Bytte slipeskive
8. Garanti og støtte

1. Sikkerhetsinformasjon



Les bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene grundig før bruk.



Hørselvern bør brukes.



Øyebeskyttelse bør brukes.



Støvmaske bør brukes.



Fare

Disse symbolene viser deg de riktige sikkerhetsprosedyrene du må følge når du bruker denne maskinen.

- IKKE bruk maskinen før den er ferdig montert og installert i henhold til instruksjonene.
- Hvis du ikke er kjent med bruken av slipemaskiner, spør din veileder, instruktør eller en annen kvalifisert person om råd.
- Sørg for at maskinen ikke overskrider maksimal hastighet som er merket på slipeskiven.
- BRUK ALDRI en skive som er avskallet eller sprukket. Inspiser alltid hver skive før du monterer den på kvernen. Hvis du oppdager en skadet slipeskive under inspeksjonen; bytt den umiddelbart.
- IKKE stram for hardt hjulmutterne.
- Oppretthold alltid en avstand på 2 mm eller mindre mellom slipeskiven og verktøystøtten. Juster verktøystøttene etter hvert som skivene minsker i størrelse.
- Sørg for at verktøystøttene er strammet slik at de ikke kan bevege seg under bruk.
- SLIP ALDRI på en kald skive. Kvernen bør alltid kjøres i minst ett minutt før du begynner å arbeide med den.
- SLIP ALDRI på siden av skiven. Slip alltid kun på forsiden av skiven.
- HELL ALDRI kjølevæske direkte på en slipeskive, det kan føre til at bindingen svikter. Hvis arbeidsstykket blir varmt, dypp det i en vannkanne for å kjøle det ned.
- VARME GNISTER ER EN FARE! UTFØR ALDRI slipeoperasjoner i nærheten av brennbart materiale av noe slag (dvs. fast, gass, væske).
- Sørg alltid for at gnistfangere og øyevern er på plass, og at

de er riktig justert og festet.

- Hold gnistfangerne nær skivene og juster dem på nytt etter hvert som skivene slites.
- Sørg for at de myke skivene og flensene brukes til å montere eventuelle tilbehør (slipeskiver, stålbørster, polerskiver, etc.) på akselen.
- Stå alltid på den ene siden av kvernen når du starter maskinen.
- Unngå ubehagelige håndposisjoner hvor et plutselig glipp kan føre til at hendene kommer i kontakt med en slipeskive, stålbørste etc.
- Hvis skiven må avrettes, avrett kun forsiden av skiven, ikke sidene.
- Mer sikkerhetsinformasjon finner du på: <http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Komponenter, Funksjoner

(FIG. 1)

- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| A Motor | H Gnistfanger |
| B Bryter | I Verktøystøtteknapp |
| C Base | J Beskyttelsesknapp |
| D Monteringshull | K Slipeskive |
| E Beskyttelse | L Ytre klemmeflange |
| F Verktøystøtte | M Mellomlegg/myk skive |
| G Øyevern | |

3. Spesifikasjoner

Modell:	PD150BG
Motoreffekt:	250W, 230V
Slipeskivestørrelse:	150 x 20 x 12.7mm
Slipeskivehastighet:	2980 RPM
Vekt:	6.5 kg

4. Oppsett og Montering

Fjern fra emballasjen og sjekk for skader.

- 1 Fest øyevernene og gnistfangeren ved hjelp av de medfølgende knottene (FIG. 2).
- 2 Fest både venstre og høyre verktøystøtte (FIG. 3).
- 3 Boltet benksliperen sikkert til en stabil arbeidsbenk ved hjelp av monteringshullene i basen.
- 4 Sørg for at kvernen er i vater og stabil før bruk.

5. Bruksanvisning

- 1 Koble til kvernen og slå den på med av/på-bryteren.
- 2 La kvernen nå full hastighet før du begynner arbeidet.
- 3 Hold arbeidsstykket fast og før det forsiktig i kontakt med slipeskiven.
- 4 Flytt arbeidsstykket jevnt for å unngå overoppheting eller ujevn sliping.
- 5 Slå av kvernen etter bruk og vent til skivene stopper helt før du forlater arbeidsområdet.

6. Vedlikehold og Feilsøking

Regelmessig vedlikehold

- Inspiser slipeskivene regelmessig for slitasje eller skade. Bytt ut ved behov.
- Avrett slipeskivene regelmessig.
- Rengjør kvernen etter hver bruk for å fjerne smuss og støv.
- Kontroller og stram alle skruer og bolter periodisk.

7. Bytte av Slipeskiver

- 1 Koble fra kvernen og fjern skivebeskyttelsene.
- 2 Bruk en skiftenøkkel til å løsne skivemutteren (FIG. 4).
- 3 Fjern den gamle skiven.
- 4 Sørg for at alle klemmeflenser og mellomlegg er riktig plassert og i god stand før du monterer den nye skiven (FIG. 5).
- 5 Inspiser den nye skiven for skader, ikke bruk den hvis den er skadet.
- 6 Monter beskyttelsen og verktøystøtten på nytt.

8. Garanti og Støtte

Dette produktet dekkes av en 1-års begrenset garanti.

Garantien dekker defekter i materialer og utførelse ved normal bruk.

Tasohiomakoneen sisältö

1. Turvallisuusohjeet
2. Tekniset tiedot
3. Komponentit, Ominaisuudet
4. Kokoaminen ja käyttöönotto
5. Käyttöohjeet
6. Huolto ja vianmääritys
7. Hiomalaikan vaihtaminen
8. Takuu ja tuki

1. Turvallisuustietoa



Lue käsikirja ja turvallisuusohjeet kokonaan ennen käyttöä.



Kuulosuojaimia tulee käyttää.



Silmäsuojaimia tulee käyttää.



Pölynaamaria tulee käyttää.



Vaara

Yllä olevat symbolit neuvovat oikeissa turvallisuustoimenpiteissä tätä konetta käytettäessä.

- ÄLÄ käytä konetta, ennen kuin se on täysin koottu ja asennettu ohjeiden mukaisesti.
- Jos et tunne hiomakoneiden käyttöä, pyydä neuvoja esimieheltäsi, ohjaajaltasi tai muulta pätevältä henkilöltä.
- Varmista, että kone ei ylitä hiomalaikkaan merkittyä suurinta pyörimisnopeutta.
- ÄLÄ KOSKAAN käytä lohjennutta tai säröillä olevaa laikkaa. Tarkasta aina jokainen laikka ennen sen asentamista hiomakoneeseen. Jos huomaat tarkastuksen yhteydessä vaurioituneen hiomalaikan, vaihda se välittömästi.
- ÄLÄ kiristä laikan muttereita liikaa.
- Pidä aina enintään 2 mm:n etäisyys laikan ja työtuennan välillä. Säädä työtueta, kun laikat pienenevät.
- Varmista, että työtueta on kiristetty, jotta ne eivät voi liikkua käytön aikana.
- ÄLÄ KOSKAAN hio kylmällä laikalla. Hiomakoneen tulee aina käydä vähintään minuutin ajan ennen työn aloittamista.
- ÄLÄ KOSKAAN hio laikan sivulla. Hio aina vain laikan pinnalla.
- ÄLÄ KOSKAAN lisää jäähdytysnestettä suoraan hiomalaikkaan, se voi aiheuttaa sidoksen irtoamisen. Jos työkalu kuumenee, kasta se vesipulloon jäähdyttääksesi sen.
- KUUMAT KIPINÄT OVAT VAARA! ÄLÄ KOSKAAN suorita hiontatöitä minkäänlaisen syttyvän materiaalin (eli kiinteän, kaasun, nesteen) lähellä.

- Varmista aina, että kipinäsuojat ja silmäsuojat ovat paikoillaan, että ne on säädetty oikein ja kiinnitetty kunnolla.
- Pidä kipinäsuojat lähellä laikkaa ja säädä niitä uudelleen laikan kuluessa.
- Varmista, että pehmeitä aluslevyjä ja laippoja käytetään kaikkien lisälaitteiden (hiomalaikat, teräsharjat, kiillotuslaikat jne.) kiinnittämiseen akseliin.
- Seiso aina toisen puolen hiomakoneen vieressä, kun käynnistät koneen.
- Vältä hankalia käsiä, joissa äkillinen liukastuminen voisi aiheuttaa käsien joutumisen kosketuksiin hiomalaikan, teräsharjan jne. kanssa.
- Jos laikka vaatii oikaisua, oikaise vain laikan etupuoli, älä sivuja.
- Lisää turvallisuustietoa löytyy osoitteesta: <http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Komponentit, Ominaisuudet

(KUVA. 1)

A Moottori	H Kipinäsuoja
B Kytin	I Työtuen nuppi
C Jalusta	J Suojuksen nuppi
D Kiinnitysreikä	K Hiomalaikka
E Suojus	L Ulompi kiristyslaippa
F Työtuki	M Imupaperi/pehmeä aluslevy
G Silmäsuoja	

3. Tekniset tiedot

Malli:	PD150BG
Moottorin teho:	250W, 230V
Hiomalaikan koko:	150 x 20 x 12.7mm
Hiomalaikan nopeus:	2980 RPM
Paino:	6.5 kg

4. Kokoaminen ja käyttöönotto

Poista pakkauksesta ja tarkista vaurioiden varalta.

- 1 Kiinnitä silmäsuojat ja kipinäsuojat mukana toimitetuilla nupeilla (KUVA 2).
- 2 Kiinnitä molemmat vasen ja oikea työtuki (KUVA 3).
- 3 Pulttaa tasohiomakone tukevasti vakaaseen työpöytään käyttäen jalustan kiinnitysreikiä.
- 4 Varmista, että hiomakone on tasainen ja vakaa ennen käyttöä.

5. Käyttöohjeet

- 1 Kytke hiomakone pistorasiaan ja käynnistä se virtakytkimestä.
- 2 Anna hiomakoneen saavuttaa täysi nopeus ennen työn aloittamista.
- 3 Pidä työkalua tiukasti ja tuo se varovasti kosketuksiin hiomalaikan kanssa.
- 4 Liikuta työkalua tasaisesti ylikuumenemisen tai epätasaisen hiomisen välttämiseksi.
- 5 Sammuta hiomakone käytön jälkeen ja odota, että laikat pysähtyvät kokonaan ennen työaluetta poistumista.

6. Huolto ja vianmääritys

Säännöllinen huolto

- Tarkasta hiomalaikat säännöllisesti kulumisen tai vaurioiden varalta. Vaihda tarvittaessa.
- Oikaise hiomalaikat säännöllisesti.
- Puhdista hiomakone jokaisen käytön jälkeen poistaaksesi roskat ja pölyn.
- Tarkasta ja kiristä kaikki ruuvit ja pultit säännöllisesti.

7. Hiomalaikkojen vaihtaminen

- 1 Irrota hiomakone pistorasiasta ja irrota laikan suojukset.
- 2 Löysää laikan mutteria avaimella (KUVA 4).
- 3 Poista vanha laikka.
- 4 Varmista, että kaikki kiristyslaipat ja imupaperit ovat oikein paikoillaan ja hyvässä kunnossa ennen uuden laikan asentamista (KUVA 5).
- 5 Tarkasta uusi laikka vaurioiden varalta, älä käytä, jos se on vaurioitunut.
- 6 Kokoa suojus ja työtuki takaisin.

8. Takuu ja tuki

Tällä tuotteella on 1 vuoden rajoitettu takuu.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet normaalissa käytössä.

Innihald bekkjarslípivélar

1. Öryggisleiðbeiningar

2. Tæknilýsing

3. Íhlutir, eiginleikar

4. Samsetning og uppsetning

5. Notkunarleiðbeiningar

6. Viðhald og bilanaleit

7. Skipta um slípiskífu

8. Ábyrgð og stuðningur

1. Öryggisupplýsingar



Lestu handbókina og öryggisleiðbeiningar vandlega fyrir notkun.



Nota skal heyrnarhlífur.



Nota skal augnhlífur.



Nota skal rykgrímu.



Hætta

Táknin hér að ofan gefa til kynna réttar öryggisráðstafanir þegar þessi vél er notuð.

- EKKI nota vélina fyrr en hún er fullsamsett og uppsett samkvæmt leiðbeiningum.
- Ef þú ert ekki kunnugur notkun slípivéla skaltu leita ráða hjá yfirmanni þínum, leiðbeinanda eða öðrum hæfum aðila.
- Gakktu úr skugga um að vélin fari ekki yfir hámarks keyrsluhraða sem merktur er á slípiskífunni.
- ALDRÆÐI nota flísborna eða sprungna skífu. Skoðaðu alltaf hverja skífu áður en þú festir hana á slípivélina. Ef þú uppgötvar skemmda slípiskífu við skoðun skaltu skipta henni strax út.
- EKKI ofherða skífuhnetur.
- Haltu alltaf 2 mm eða minni fjarlægð á milli skífunnar og verkfærastuðningsins. Stilltu verkfærastuðningana eftir því sem skífunar minnka.
- Gakktu úr skugga um að verkfærastuðningarnir séu hertir þannig að þeir geti ekki hreyfst meðan á notkun stendur.
- ALDRÆÐI slípa á kaldri skífu. Slípivélin ætti alltaf að vera í gangi í að minnsta kosti eina mínútu áður en unnið er með hana.
- ALDRÆÐI slípa á hlið skífunnar. Slípaðu alltaf aðeins á framhlið skífunnar.
- ALDRÆÐI setja kælivökva beint á slípiskífu, það getur valdið því að bindingin bregst. Ef vinnustykkið verður heitt skaltu dýfa því í vatnsílát til að kæla það niður.
- HEITIR GNISTAR ERU HÆTTA! ALDRÆÐI framkvæma slípivinnu nálægt eldfimur efnum af nokkurri gerð (þ.e. föstum, gasi, vökva).

- Gakktu alltaf úr skugga um að gnistvarnir og augnhlífur séu á sínum stað, að þær séu rétt stilltar og tryggðar.
- Hafðu gnistvarnirnar nálægt skífunum og stilltu þær aftur eftir því sem skífunar slitna.
- Gakktu úr skugga um að mjúkar skífur og flansar séu notaðir til að festa hvers kyns aukahluti (slípiskífu, vírbusta, pússiskífu o.s.frv.) á öxulinn.
- Statu alltaf til hliðar við slípivélina þegar þú ræsir vélina.
- Forðastu óþægilegar handstöður þar sem skyndilegt skrið gæti valdið því að hendur komist í snertingu við slípiskífu, vírbursta o.s.frv.
- Ef skífan þarf að vera klædd, klæddu aðeins framhlið skífunnar, ekki hliðarnar.
- Frekari öryggisupplýsingar má finna á: <http://www.hse.gov.uk/pubns/wis17.pdf>

2. Íhlutir, eiginleikar

(MYND. 1)

A Mótor	H Gnistvörn
B Rofi	I Hnappur fyrir verkfærastuðning
C Botn	J Hnappur fyrir hlíf
D Festingargat	K Slípiskífa
E Hlíf	L Ytri klemmufestir
F Verkfærastuðningur	M Gleyppappír/mjúk skífa
G Augnhlíf	

3. Tæknilýsing

Gerð:	PD150BG
Mótorafi:	250W, 230V
Stærð slípiskífu:	150 x 20 x 12.7mm
Hraði slípiskífu:	2980 RPM
Þyngd:	6.5 kg

4. Uppsetning og samsetning

Fjarlægðu úr umbúðum og athugaðu hvort skemmdir séu.

- 1 Festu augnhlífnar og gnistvörnina með meðfylgjandi hnöppum (MYND 2).
- 2 Festu bæði vinstri og hægri verkfærastuðninga (MYND 3).
- 3 Boltaðu bekkjarslípivélina tryggilega við stöðugan vinnubekk með festingargötunum í botninum.
- 4 Gakktu úr skugga um að slípivélin sé jöfn og stöðug fyrir notkun.

5. Notkunarleiðbeiningar

- 1 Tengdu slípivélina við rafmagn og kveiktu á henni með kveikja/slökkva rofanum.
- 2 Leyfðu slípivélinni að ná fullum hraða áður en þú byrjar að vinna.
- 3 Haltu vinnustykkinu fast og færðu það varlega í snertingu við slípiskífuna.
- 4 Færðu vinnustykkið jafnt og þétt til að forðast ofhitnun eða ójafna slípun.
- 5 Slökktu á slípivélinni eftir notkun og bíddu eftir að skífunar stöðvist alveg áður en þú yfirgefur vinnusvæðið.

6. Viðhald og bilanaleit

Reglulegt viðhald

- Skoðaðu slípiskífurnar reglulega fyrir slit eða skemmdir. Skiptu út eftir þörfum.
- Klæddu slípiskífurnar reglulega.
- Hreinsaðu slípivélina eftir hverja notkun til að fjarlægja rusl og ryk.
- Athugaðu og hertu allar skrúfur og bolta reglulega.

7. Skipta um slípiskífur

- 1 Taktu slípivélina úr sambandi og fjarlægðu hjólhlífarnar.
- 2 Notaðu skiptilykil til að losa hjólmóðurinn (MYND 4).
- 3 Fjarlægðu gömlu skífuna.
- 4 Gakktu úr skugga um að allar klemmufestur og gleypipappír séu rétt staðsett og í góðu ástandi áður en nýja skífan er sett á (MYND 5).
- 5 Skoðaðu nýju skífuna fyrir skemmdum, ekki nota ef hún er skemmd.
- 6 Settu hlífina og verkfærastuðninginn saman aftur.

8. Ábyrgð og stuðningur

Þessi vara er tryggð með 1 árs takmarkaðri ábyrgð.

Ábyrgðin nær yfir efnis- og framleiðslugalla við venjulega notkun.

PERFORM.